

快樂兒童英語歌曲

Happy Children English Song



文翔圖書公司印行

Happy Children English Song

快樂兒童英語歌曲

文翔圖書公司印行

快樂兒童英語歌曲

編者：本公司編輯部

出版者：文翔圖書股份有限公司

印刷者：文翔圖書股份有限公司

發行者：文翔圖書股份有限公司

台北市重慶南路一段一號之二

郵 掛：〇一〇六〇九九～八

電 話：三 八 二 二 〇 一 九

出版登記證局版台業字第 1548 號

中華民國七十五年一月出版

特價55元

前 言

音樂可以陶冶心情，對兒童尤甚。故民生主義“樂育兩篇”中特別強調音樂教育之重要。音樂在公開場合中，往往有人毛遂自荐的高哼一歌，此一歌頓使與會者興致勃然，大家齊鳴大笑，歌曲之功能以此可知也。

對於國家的幼苗、未來之主人翁，我們更不能忽視其對歌唱之重要也。余曾在歐美多年，外國兒童極為活潑不亞於我國，而歌唱一事則我不如歐美兒童多也。故今文翔圖書公司為提倡兒童心理教育特精選世界兒童名曲付梓，以為今後兒童喜慶和交友之用，祈以此能發揮樂同樂之境界也。

張 立 明

快樂兒童英語歌曲

INDEX 目 錄

TITLE	UNIT	PAGE
ABC Song ABC 歌	(1)	1
Are You Sleeping? 你還睡嗎?	(1)	2
Auld Lang Syne 魂斷藍橋	(4)	57
Amazing Grace 殊恩隆德	(5)	62
The Bear Went Over the Mountain 白熊爬山	(2)	16
Bingo 賓果	(2)	22
Blowing in the Wind 何時能知?	(4)	55
Cuckoo 啄木鳥	(4)	45
Do Your Ears Hang Low? 你的耳朵垂得低嗎?	(3)	38
Did You Ever See a Lassie? 你有沒有看到一個女孩	(2)	20
Doe, a Deer (Do Re Mi) 音符歌	(1)	8
Deck the Halls 裝飾您的屋子吧!	(7)	91
Don't Think Twice 別煩惱啦!	(6)	79
Donna, Donna 多娜多娜	(5)	66
Early Morning Rain 晨雨	(6)	87
Five Hundred Miles 五百里	(4)	52
Five Little Monkeys 五隻小猴	(4)	54
Fried Ham 什錦拼盤	(4)	47
The Farmer in the Dell 谷中農夫	(1)	14

Goodbye Song 再會歌	(7)	98
Grandfather's Clock 祖父的老爺鐘	(5)	67
Greensleeves 綠油	(4)	49
Has Anybody Seen My Kitty? 誰看到我的貓子	(2)	17
He's Got the Whole World 世界在他手中	(5)	74
Hey Ho, Nobody Home 沒人在家	(4)	48
How Much is that Doggie in the Window 那小狗	(4)	56
Hang Down Your Head, Tom Dooley 垂頭坦承多少錢	(5)	73
Head, Shoulders, Knees, and Toes 頭看膀膝蓋腳趾	(5)	63
Here We Come Awassaling 佳音使者	(7)	95
Home On the Range 山腰上的家	(6)	89
Happy Birthday 生日快樂	(7)	97
Humpty Dumpty Sat on a Wall 蛋人慘劇	(1)	13
Hickory Dickory Dock 鐘與鼠	(2)	19
Hokey - Pokey 厚奇薄奇	(2)	26
I Love to Go Awantering 我喜歡郊遊	(3)	41
I See the Moon 明月當空	(4)	59
If I Give You a Golden Ring 如果我給你一隻金戒指	(3)	40
If I Had a Hammer 假若我有根錐子	(6)	86
If You're Happy and You Know It 你覺得快樂就	(3)	30
In Them Old Cotton Fields 老棉花田	(6)	75
It's Raining, It's Pouring 大雨傾盆	(2)	28
It's a Small, Small World 小小世界	(6)	84
I've Been Working on the Railroad 鐵路苦工	(3)	44
I've Got the Joy 樂在心中	(2)	23
I've Got a Sixpence 我有便士	(5)	60
The Itsy-Bitsy Spider 蜘蛛歌	(3)	36

Joy to the World 歡欣到世界	(7)	96
Jingle Bells 聖誕鈴聲	(7)	94
Kumbaya 來吧	(5)	5
Kookaburra 笑鳥	(1)	71
Little Jack Horner 候那先生	(2)	21
Little Cabin in the Woods 森林裏的小屋子	(4)	51
Little Peter Rabbit 小兔子彼德	(3)	35
My Bonnie 我的邦妮	(2)	18
Moon River 月河	(6)	83
The More We Get Together 當我們同在一起	(2)	29
Michael, Row the Boat Ashore 邁可	(2)	27
Oh Come All Ye Faithful 誠心的基督徒都來吧	(7)	93
Oh Shenandoah 山南度河	(6)	81
Oh Susannah 蘇珊娜	(5)	72
Oh Where Has My Little Dog Gone? 我的小狗跑到那裏去了	(3)	37
Oh Top of Old Smokey 烏煙山頂	(5)	80
Old McDonald 老麥當奴	(3)	33
Ole Texas 老德州	(5)	68
Our School Time is Over 下課囉!	(7)	99
Put Your Hand in the Hand 把你的手放在祂的手中	(5)	53
Puff, the Magic Dragon 妙龍泡夫	(5)	69
Red River Valley 紅河谷	(5)	61
Row Your Boat 划小船	(1)	3
Rock My Soul 顧我靈心	(3)	31
Raindrops Keep Falling On My Head 雨點不斷地打在我頭上	(6)	88

Sing a Song of Sixpence 六便士之歌	(5)	65
She'll be Coming Round the Mountain 繞山歌	(2)	25
Silent Night 平安夜	(7)	92
Stand Up, Sit Down 站起來，坐下去	(1)	9
Swing Low, Sweet Chariot 輕搖可愛的馬車	(3)	43
Sarasponda 莎拉斯邦達	(1)	7
Ten Little Indians 十個小印地安人	(1)	4
Tie Me Kangaroo Down, Sport 老兄，把袋鼠綁起來	(6)	82
Try to Remember 九月戀情	(6)	78
Two, Four, Six, Eight! 二、四、六、八	(1)	10
Take Me Out to the Ball Game 我們去看棒球吧	(4)	58
This Land is Your Land 吾土吾國	(4)	46
This Old Man 這個老頭	(3)	39
This is the Way We Wash Our Face 洗臉歌	(1)	11
Tree Song 樹歌	(2)	15
Three Blind Mice 三隻瞎老鼠	(2)	24
Today 今天	(6)	76
There's a Hole in the Bucket 水桶裏有個漏洞哪	(5)	64
Twinkle, Twinkle Little Star 閃亮小星	(1)	6
Victory Song 勝利歌	(7)	100
We Shall Overcome 我將會克服	(4)	50
We Wish You a Merry Christmas 聖誕快樂	(7)	90
What the World Needs Now 這個世界需要愛心	(6)	85
When Johnny Comes Marching Home 當強尼歸來時	(6)	77
The Wheels of the Bus 汽車的輪子	(3)	34
Where is Thumbkin? 指頭歌	(1)	12
White Coral Bells 金令蘭歌	(3)	42

You Are My Sunshine 你是我的太陽	(3)	32
You Take the High Road 羅莽湖	(5)	70

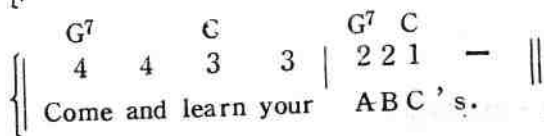
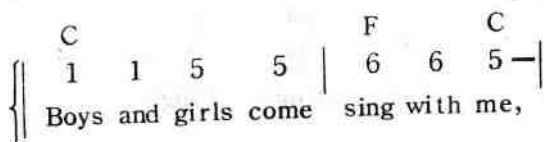
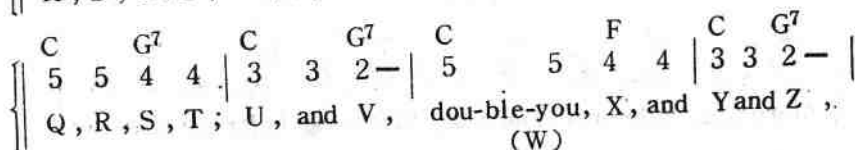
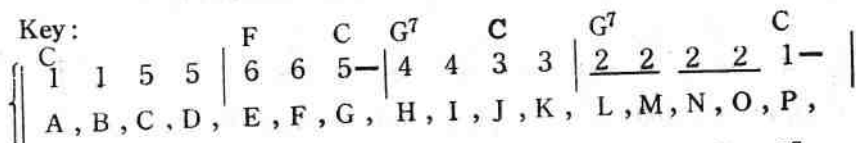
UNIT ONE

第一單元

ABC Song

ABC 歌

Key:



ABC等二十六個字母是英文的基本架構，學了這二十六個字母就可以進而認識英文的字、詞、句、段，以至整篇文章。這首字母歌輕快活潑，小朋友學起來不費吹灰之力。

Are You Sleeping? 你還睡嗎?

Key: C

{	C 1	2	3	1		C 1	2	3	1					
	Are you sleep-ing,					Are you sleep-ing,								
{	C 3	G ⁷ 4	C 5	—		C 3	G ⁷ 4	C 5	—					
	Bro-ther John,					Bro-ther John?								
{	C 5	6	G ⁷ 5	4	C 3	1		C 5	6	G ⁷ 5	4	C 3	1	
	Morn-ing bells are ring-ing, Morn-ing bells are ring-ing,													
{	C 1	G ⁷ 5	C 1	—		C 1	G ⁷ 5	C 1	—					
	Ding, ding, dong,					ding, ding, dong.								

這本是一首法蘭輪唱歌，勸人早起。

Row Your Boat 划小船

Key: C

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{1} - - \mid 1 - - \mid 1 - 2 \mid 3 - - \mid \\ \text{Row} \quad \quad \text{row,} \quad \quad \text{row your boat,} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{3} - 2 \mid \overset{G^7}{3} - 4 \mid \overset{C}{5} - - \mid - - - \mid \\ \text{Gent-ly} \quad \text{down the stream,} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{1} \ 1 \ 1 \mid 5 \ 5 \ 5 \mid 3 \ 3 \ 3 \mid 1 \ 1 \ 1 \mid \\ \text{Merrily,} \quad \text{merrily,} \quad \text{merrily,} \quad \text{merrily,} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{G^7}{5} - 4 \mid 3 - 2 \mid \overset{C}{1} - - \mid - - - \parallel \\ \text{Life is but a dream.} \end{array} \right.$

這也是一首輪唱歌，描述在夏日午後划船的快樂。

Ten Little Indians

十個小印地安人
American Folk Air

Key: D

D
 { 1 1 1 1 1 1 | 3 5 5 3 3 1 |
 One lit-tle, two lit-tle, three little In-di-ans ,

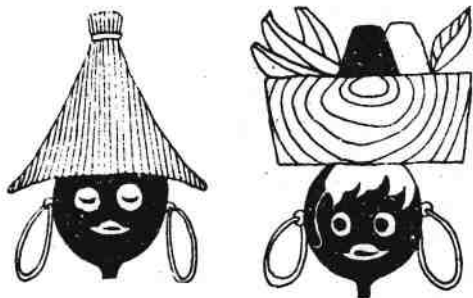
A
 { 2 2 2 2 2 2 | 7 2 2 7 7 5 |
 Four lit-tle, five lit-tle, six little In-di-ans ,

D
 { 1 1 1 1 1 1 | 3 5 5 3 3 1 |
 Seven lit-tle, eight lit-tle, nine lit-tle In-di-ans ,

A D
 { 2 2 2 5 5 5 | 1 - - - ||
 Ten lit-tle In-di-an boys.

(2) Ten little, nine little, eight little Indians, etc.

這是一首計數歌，小朋友可以在這首歌中很快的學得一到十的數法。



Kumbaya 來吧！

Key : A

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{A}{1} \quad 3 \mid 5 \cdot \underline{5} \quad 5- \mid \overset{D}{5} - 6 \quad 6 \mid \overset{A}{5} - - - \mid \overset{A}{5} - 1 \quad 3 \mid \\ \text{Kum - ba - ya, my Lord, — Kum-ba-ya, — Kum-ba-} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} 5 \cdot \underline{5} \quad \overline{5-} \mid 5- 4 \quad 3 \mid \overset{E}{2} - - - \mid 2- 1 \quad 3 \mid \overset{A}{5} \cdot \underline{5} \quad \overline{5-} \mid \\ \text{ya, my Lord, — Kum-ba-ya, — Kum-ba-ya, my Lord} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overline{5-} \quad \overset{D}{6} \quad 6 \mid \overset{A}{5} - - - \mid \overset{D}{5} - 4- \mid \overset{A}{3} \quad 1- - - \mid \overset{E}{1} - 2 \quad 2 \mid \overset{A}{1} - - - \mid 1- \parallel \\ \text{—, Kum-ba- ya — Oh, Lord —, Kum-ba-ya. —} \parallel \end{array} \right.$

- (2) Someone's singing, Lord, Kumbaya.
- (3) Someone's praying, Lord, Kumbaya.
- (4) Someone's sleeping, Lord, Kumbaya.
- (5) Kumbaya, my Lord, Kumbaya.

這首歌適於初學者。

Twinkle, Twinkle Little Star 閃亮小星

Key: A

$\left\{ \begin{array}{c} \text{A} \quad \quad \quad \text{D} \quad \text{A} \quad \quad \text{E} \quad \text{A} \quad \quad \text{E} \quad \text{A} \\ 1 \quad 1 \quad 5 \quad 5 \mid 6 \quad 6 \quad 5- \mid 4 \quad 4 \quad 3 \quad 3 \mid 2 \quad 2 \quad 1- \end{array} \right\}$
 Twin-kle, twin-kle, lit-tle star How I won-der what you are,

$\left\{ \begin{array}{c} \text{A} \quad \text{D} \quad \quad \text{A} \quad \quad \text{E} \quad \quad \text{A} \quad \text{D} \quad \quad \text{A} \quad \quad \text{E} \\ 5 \quad 5 \quad 4 \quad 4 \mid 3 \quad 3 \quad 2- \mid 5 \quad 5 \quad 4 \quad 4 \mid 3 \quad 3 \quad 2- \end{array} \right\}$
 Up a-bove the world so high, Like a dia-mond in the sky,

$\left\{ \begin{array}{c} \text{A} \quad \quad \text{A} \quad \quad \text{D} \quad \text{A} \quad \quad \text{E} \quad \text{A} \quad \quad \text{E} \quad \text{A} \\ 1 \quad 1 \quad 5 \quad 5 \mid 6 \quad 6 \quad 5- \mid 4 \quad 4 \quad 3 \quad 3 \mid 2 \quad 2 \quad 1- \end{array} \right\}$
 Twin-kle, twin-kle, lit-tle star How I won-der what you are.

* diamond : 金鋼鑽

這是一首描述天上星星的歌。表現出小朋友對大自然神奇的神往與讚歎。

Sarasponda 莎拉斯邦達

Key: C

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{1\ 3\ |} \overset{5\ 5\ 5\ 6\ |} \overset{5\ 3\ 1\ 3\ |} \overset{5\ 4\ 3\ 2\ |} \\ \text{Sa-ra- spon-da, Sa-ra- spon-da, Sa-ra- spon-da ret set} \end{array} \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{1-1\ 3\ |} \overset{5\ 5\ 5\ 6\ |} \overset{5\ 3\ 1\ 3\ |} \overset{5\ 4\ 3\ 2\ |} \\ \text{set, Sa-ra- spon-da, Sa-ra- spon-da, Sa-ra- spon-da ret set} \end{array} \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{1-1-} \overset{F}{1.\underline{6}} \overset{C}{5\cdot 1\ |} \overset{F}{1\ 1\ } \overset{6\ 6\ |} \overset{C}{5-3\ |} \\ \text{set, A- do-re-o, A- do-re boom-de- o-A-} \end{array} \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{G^7}{4\ 4\ 2\ 2\ |} \overset{C}{3\ 4\ 5-} \overset{G^7}{2\ 4\ 3\ 2\ |} \overset{C}{1- - -} \\ \text{do-re boom-de ret set set A-say pa-say o.} \end{array} \right\}$

這是一首好玩的歌，在西方非常流行。中國小孩能在習唱中練習英語的子音。

Doe, a Deer (Do Re Mi) 音符歌

Key : C

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{C}{1\ 2\ 3\ 4\ | 5\ 6\ 7\ \dot{1}\ | 1\cdot\ 2\ 3\cdot\ \underline{1}\ | 3\ 1\ 3-} \\ \text{Do re mi fa so la ti do ! Doe, a deer, a te-male deer,} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{G^7}{2\cdot\ \underline{3}\ \underline{4}\ \underline{4}\ \underline{3}\ \underline{2}\ | 4- - - | \overset{C}{3\cdot\ \underline{4}\ 5\cdot\ \underline{3}\ | 5\ 3\ 5-} \\ \text{Ray, a drop of gol-den sun ---, Me, a name I call my-self} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{G^7}{4\cdot\ \underline{5}\ \underline{6}\ \underline{6}\ \underline{5}\ \underline{4}\ | 6- - - | \overset{C}{5\cdot\ \underline{1}\ \underline{2}\ \underline{3}\ \underline{4}\ \underline{5}\ |} \\ \text{Far, a long, long way to run, Sew, a needle pul-ling} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{F}{6- - -} | \overset{D}{6\cdot\ \underline{2}\ \underline{3}\ \sharp 4\ \underline{5}\ \underline{6}\ |} \overset{G}{7- - -} | \overset{E}{7\cdot\ \underline{3}\ \sharp 4\ \sharp 5\ \underline{6}\ \underline{7}\ |} \\ \text{thread, La, a note to fol-low so-, Tea, a drink with jam and} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{Am}{\dot{1}- -} \underline{7\ b7} | \overset{F}{6}\ 4\ \overset{G^7}{7}\ 5\ | \overset{C}{\dot{1}}\ 5\ 3\ 2\ | \overline{1- - -} | \\ \text{bread, That will bring us back to do, so, mi, re do ---} \end{array} \right.$

$\left\{ \begin{array}{l} \overline{1\ 1\ 2\ 3}\ \underline{4\ 5\ 6\ 7}\ | \overset{G^7}{\dot{1}- - -} \overset{C}{\quad} || \\ \text{do, do, re, mi, fa, so, la, ti, do !} \end{array} \right.$

*Doe : 小母鹿

*far : 遠的

*Ray : 陽光

*sew : 縫

*me : 我

*tea : 茶

這首音符歌用七種與音名發音相同或近似的東西來連結七個音名，唱起來極為有趣，小朋友們不但學得了音名，同時也學到七種用語。

這首歌是從電影“真善美”中選出來的。